

REGULAMIN APLIKACJI MOBILNEJ PARKCASH

TERMS AND CONDITIONS OF THE "PARKCASH" MOBILE APPLICATION	REGULAMIN KORZYSTANIA Z APLIKACJI MOBILNEJ „PARKCASH”
<p>1. GENERAL PROVISIONS</p> <p>1.1. These terms and conditions (the “Terms and Conditions”) specify the principles of using the “ParkCash” mobile application (the “Application”).</p> <p>1.2. The entity providing services via the Application is ParkCash sp. z o.o. with its registered office in Rzeszów, ul. Juliusza Słowackiego 24, 35-060 Rzeszów, entered into the Register of Businesses, a part of the National Court Register, kept by the District Court in Rzeszów, Division XII of the National Court Register, under KRS No. 0000781381, Statistical ID: 383074177, Tax ID: 5170398725, share capital: PLN 7,050.00 (the “Service Provider”).</p> <p>1.3. “Mobile Device” shall mean a (mobile) electronic device allowing for processing, receiving, and sending data without the need to maintain a cable connection to the Internet, such as a smartphone, a tablet, a mobile phone, or a laptop.</p> <p>1.4. For the purposes of these Terms and Conditions, a “User” shall mean a natural person having full capacity to perform acts in law, a legal person, or an organization without legal personality that has legal capacity under statutory regulations which has installed the Application on a Mobile Device and created a user account.</p> <p>1.5. For the purposes of these Terms and Conditions, a “Car Park Provider” shall mean a natural person with full capacity to perform acts in law, a legal person, or an organization without legal personality that has legal capacity under statutory regulations who, as part of its business activity, has concluded with the Service Provider a separate agreement for the provision of service with the use of the ParkCash Parking Spaces Management System and with the use of the Application.</p>	<p>1. POSTANOWIENIA OGÓLNE</p> <p>1.1. Niniejszy regulamin (dalej jako „Regulamin”) określa zasady korzystania z aplikacji mobilnej o nazwie „ParkCash” (dalej jako „Aplikacja”).</p> <p>1.2. Podmiotem świadczącym usługi za pośrednictwem Aplikacji jest ParkCash sp. z o.o. z siedzibą w Rzeszowie, ul. Juliusza Słowackiego 24, 35-060 Rzeszów, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Rzeszowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod nr KRS 0000781381, REGON: 383074177, NIP: 5170398725, o kapitale zakładowym w wysokości 7.050,00 zł (dalej jako „Usługodawca”).</p> <p>1.3. Urządzeniem Mobilnym jest przenośne urządzenie elektroniczne pozwalające na przetwarzanie, odbieranie oraz wysyłanie danych bez konieczności utrzymywania przewodowego połączenia z siecią Internet, np. smartfon, tablet, telefon komórkowy, laptop.</p> <p>1.4. Usługobiorcą w rozumieniu niniejszego Regulaminu jest osoba fizyczna posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, której ustawa przyznaje zdolność prawną, która zainstalowała Aplikację na Urządzeniu Mobilnym oraz założyła konto Usługobiorcy.</p> <p>1.5. Dostawcą Parkingu w rozumieniu niniejszego Regulaminu jest osoba fizyczna posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, której ustawa przyznaje zdolność prawną, która w ramach prowadzonej przez siebie działalności gospodarczej zawarła z Usługodawcą odrębną umowę o świadczenie usług z wykorzystaniem Systemu Zarządzania Miejscami Parkingowymi ParkCash, w tym z wykorzystaniem Aplikacji.</p>

<p>1.6. The use of the Application by a User shall require prior acceptance by the User of these Terms and Conditions. The Service Provider provides unpaid access to the Terms and Conditions via a link available on the https://parkcash.io website or on its sub-pages, as well as directly in the Application. The Terms and Conditions are first made available during the first installation and activation of the Application. Accepting the Terms and Conditions by clicking "I agree" is a prerequisite for activating the Application. Acceptance of the Terms and Conditions is voluntary, but necessary to use the Application.</p> <p>1.7. The Service Provider shall have the right to amend the Terms and Conditions at any time. The Service Provider shall inform all Users about the amendments to the Terms and Conditions 30 days prior to them coming into effect.</p> <p>1.8. If the User does not accept the new wording of the Terms and Conditions prior to the date of the amendments coming into effect, this shall be tantamount to the User making a representation on termination of the agreement for the provision of electronic services with immediate effect at the moment of the Service Provider receiving the User's declaration of will.</p> <p>1.9. If the User makes no declaration of will as to whether they accept or reject the new wording of the Terms and Conditions prior to the date of the amendments coming into effect, this shall be deemed to constitute a representation of the User on acceptance of the new wording of the Terms and Conditions.</p> <p>1.10. In the case referred to in section 1.9, the User shall lose the right to use the Application on the previous terms and the Service Provider shall delete the User's account immediately after receiving the User's representation on termination of the agreement for the provision of electronic services.</p> <p>2. INSTALLATION OF THE APPLICATION</p>	<p>1.6. Korzystanie przez Usługobiorcę z Aplikacji wymaga uprzedniego zaakceptowania przez Usługobiorcę warunków niniejszego Regulaminu. Usługodawca zapewnia nieodpłatny dostęp do Regulaminu za pośrednictwem odsyłacza zamieszczonego na stronie internetowej https://parkcash.io lub na jej podstronach, a także bezpośrednio w Aplikacji. Pierwsze udostępnienie Regulaminu następuje przy pierwszym zainstalowaniu oraz uruchomieniu Aplikacji. Warunkiem koniecznym do uruchomienia Aplikacji jest wyrażenie zgody na treść Regulaminu poprzez kliknięcie opcji „Wyrażam zgodę”. Akceptacja Regulaminu jest dobrowolna, jednak stanowi warunek konieczny korzystania z Aplikacji.</p> <p>1.7. Usługodawca ma prawo do zmiany treści Regulaminu w dowolnym czasie. O zmianie treści Regulaminu Usługodawca poinformuje wszystkich Usługobiorców na 30 dni przed wejściem w życie tych zmian.</p> <p>1.8. Brak akceptacji Regulaminu w nowym brzmieniu wyrażony przez Usługobiorcę przed dniem wejścia w życie tych zmian jest równoznaczny ze złożeniem przez Usługobiorcę oświadczenia o wypowiedzeniu umowy o świadczenie usług drogą elektroniczną w trybie natychmiastowym z chwilą dojścia do Usługodawcy oświadczenia woli Usługobiorcy.</p> <p>1.9. Brak wyrażenia woli przez Usługobiorcę w zakresie akceptacji bądź odmowy akceptacji Regulaminu w nowym brzmieniu przed dniem wejścia w życie tych zmian poczytuje się jako złożenie przez Usługobiorcę oświadczenia o akceptacji Regulaminu w nowym brzmieniu.</p> <p>1.10. W przypadku, o mowa w pkt 1.9 Usługobiorca utraci możliwość korzystania z Aplikacji na dotychczasowych zasadach, a Usługodawca usunie konto Usługobiorcy niezwłocznie po otrzymaniu oświadczenia Usługobiorcy o wypowiedzeniu umowy o świadczenie usług drogą elektroniczną.</p> <p>2. INSTALACJA APLIKACJI</p>
---	---

<p>2.1. The Application is available to persons using Mobile Devices that meet the technical requirements listed in section 2.4, below, on which these persons install and launch the Application, having downloaded it from Google Play, or from Apple Store. The Application is also available at https://app.parkcash.io.</p>	<p>2.1. Aplikacja dostępna jest dla osób korzystających z Urządzeń Mobilnych spełniających wymagania techniczne opisane w pkt 2.4., na które osoby te pobiorą Aplikację ze sklepu internetowego Google Play lub Apple Store, a następnie zainstalują Aplikację oraz uruchomią ją na Urządzeniu Mobilnym. Aplikacja dostępna jest także za pośrednictwem strony internetowej https://app.parkcash.io.</p>
<p>2.2. The Service Provider allows for the Application to be downloaded exclusively from the sources listed in section 2.1, in compliance with the terms and conditions specified there. Downloading and installing the Application from sources other than those specified in section 2.1 shall constitute a violation of these Terms and Conditions and may be a reason for the User to be liable for damages.</p>	<p>2.2. Usługodawca dopuszcza pobranie i instalację Aplikacji wyłącznie ze źródeł wskazanych w pkt 2.1 z zachowaniem zasad i warunków regulaminowych tam przewidzianych. Pobranie i zainstalowanie Aplikacji z innych źródeł niż wskazane w pkt 2.1 stanowi naruszenie niniejszego Regulaminu i może być podstawą do pociągnięcia Usługobiorcy do odpowiedzialności odszkodowawczej.</p>
<p>2.3. The Service Provider represents that he is not a provider of data transmission services. The costs of transmission of the data necessary to download, install, launch, and use the Application shall be covered by the Users, on the basis of separate agreements executed with telecommunications Service Providers or other Internet access providers. The Service Provider shall not be liable for the fees charged from the Users on account of using data transmission to the extent necessary to download and use the Application and therefore recommends that the Users regularly monitor data usage.</p>	<p>2.3. Usługodawca oświadcza, że nie jest dostawcą usług transmisji danych. Koszty transmisji danych wymaganych do pobrania, instalacji, uruchomienia i korzystania z Aplikacji pokrywają w całości Usługobiorcy we własnym zakresie na podstawie odrębnych umów zawartych z dostawcami usług telekomunikacyjnych lub usług dostępu do sieci Internet. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za wysokość opłat naliczanych z tytułu wykorzystania transmisji danych niezbędnej do pobrania i korzystania z Aplikacji i w związku z tym Usługodawca zaleca Usługobiorcom stałe monitorowanie pomiaru przesyłanych danych.</p>
<p>2.4. In order to use the Application it is necessary to have devices that allow access to the Internet, email and a web browser. Using the Application requires an active Internet connection. Using the Application on a mobile device requires having a functional mobile device with an up-to-date Android or iOS system. The User should take care of meeting the technical requirements of the mobile device, its configuration, up-to-date software and access to the Internet. The costs of purchasing a mobile device, other devices allowing access to the Internet and the costs of connecting to the Internet shall be borne entirely by the User.</p>	<p>2.4. W celu skorzystania z Aplikacji konieczne jest posiadanie urządzeń pozwalających na dostęp do Internetu, poczty elektronicznej oraz przeglądarki internetowej. Korzystanie z Aplikacji wymaga aktywnego połączenia z Internetem. Korzystanie z Aplikacji na urządzeniu mobilnym wymaga dysponowania sprawnym urządzeniem mobilnym z aktualnym systemem Android lub iOS. Usługobiorca we własnym zakresie i na własną odpowiedzialność powinien zadbać o spełnienie wymogów technicznych urządzenia mobilnego, jego konfigurację, aktualność oprogramowania oraz dostęp do Internetu. Koszty zakupu urządzenia mobilnego, innych urządzeń pozwalających na dostęp do Internetu oraz koszty</p>

<p>2.5. The Service Provider reserves the right to make changes to and update the Application. The relevant changes or updates shall take place during the first launch of the Application following their implementation. In the case of an update to an operating system implemented by its supplier, the Service Provider shall not be obliged to update the Application accordingly.</p> <p>3. REGISTRATION AND LOGGING IN</p> <p>3.1. In order to launch the Application, the User needs to register, which consists in setting up an individual account in the Application (the “Registration”).</p> <p>3.2. During the Registration, the User is asked to provide the following data:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) first and last name, b) e-mail address. <p>3.3. The Users using the Application as a result of an agreement executed between the Service Provider and a Car Park Provider, may be asked to provide other data for the purpose of verification, if the agreement so provides.</p> <p>3.4. In the case of a User that is a legal person or an organization without legal personality that has legal capacity under statutory regulations, it is necessary to specify a natural person that has full capacity to perform acts in law who is authorized to act on behalf of the legal person or the organization with respect to the matters related to using the Application.</p> <p>3.5. Once the necessary data has been provided, a message containing an activation link that confirms the completion of the Registration process is sent to the User’s e-mail address. The User shall click the activation link. Then, the web browser will display a confirmation of completion of the Registration process, meaning that the User can use the Application.</p>	<p>połączenia z Internetem, ponosi w całości Usługobiorca.</p> <p>2.5. Usługodawca zastrzega sobie możliwość wprowadzania zmian oraz aktualizacji Aplikacji. Zmiana lub aktualizacja Aplikacji nastąpi przy pierwszym uruchomieniu Aplikacji po ich wprowadzeniu. W przypadku aktualizacji systemów operacyjnych dokonanych przez ich dostawców Usługodawca zastrzega, że nie ma obowiązku wprowadzenia aktualizacji Aplikacji.</p> <p>3. REJESTRACJA ORAZ LOGOWANIE</p> <p>3.1. W celu uruchomienia Aplikacji niezbędne jest dokonanie rejestracji Usługobiorcy, która polega na założeniu indywidualnego konta w Aplikacji (dalej jako „Rejestracja”).</p> <p>3.2. W trakcie Rejestracji Usługobiorca proszony jest o podanie następujących danych:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) imię i nazwisko, b) adres e-mail. <p>3.3. Usługobiorcy korzystający z Aplikacji w wyniku zawartej umowy pomiędzy Usługodawcą a Dostawcą Parkingu mogą zostać poproszeni o podanie innych danych celem ich weryfikacji, jeśli zawarta z Dostawcą Parkingu umowa tak stanowi.</p> <p>3.4. W przypadku Usługobiorcy będącego osobą prawną lub jednostką organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, której ustawa przyznaje zdolność prawną, niezbędne jest wskazanie osoby fizycznej posiadającej pełną zdolność do czynności prawnych, która będzie upoważniona do działania w imieniu jednostki w sprawach związanych z korzystaniem z Aplikacji.</p> <p>3.5. Po wprowadzeniu niezbędnych danych na wskazany przez Usługobiorcę adres email zostanie wysłana wiadomość z linkiem aktywacyjnym potwierdzającym zakończenie procesu Rejestracji. Usługobiorca zobowiązany jest kliknąć w link aktywacyjny. Następnie w przeglądarce internetowej wyświetli się potwierdzenie dokończenia procesu Rejestracji, które umożliwia Usługobiorcy korzystanie z Aplikacji.</p>
--	---

<p>3.6. The Service Provider may expand the registration form to include additional fields the User may fill out if they wish to (optional data), with no effect on positive completion of the Registration process.</p> <p>3.7. When registering an individual account and using the Application, the User shall provide true, complete and non-misleading data. The Service Provider does not verify whether the data provided by the User is true. The User shall be fully and exclusively liable for the trueness of the data, including personal data, provided both about themselves and about third parties. In the event of provision of third party data, the User represents that he or she has consent from these persons to provide their data, including personal data.</p> <p>3.8. In the event of any change of their data, the User shall immediately update the data in the Application.</p> <p>3.9. The User shall not have more than one active User account. If the User creates more than one active account, the Service Provider reserves the right to delete them.</p> <p>3.10. The Service Provider shall have the right to delete the User's account if the User has been inactive (has not logged in effectively) for 12 months from the day of Registration.</p> <p>3.11. The User shall keep their account data and password safe, in a manner that guarantees confidentiality, and shall not share them with third parties. The User shall immediately report every unauthorized use of their account to the Service Provider, via the contact form available in the mobile application.</p>	<p>3.6. Usługodawca może rozszerzyć formularz rejestracyjny o dodatkowe pola, których wypełnienie przez Usługobiorcę jest dobrowolne (dane opcjonalne) i nie ma wpływu na pozytywne zakończenie procesu Rejestracji.</p> <p>3.7. Usługobiorca dokonując Rejestracji indywidualnego konta oraz korzystając z Aplikacji powinien podać dane prawdziwe, kompletne i niewprowadzające w błąd. Usługodawca nie weryfikuje prawdziwości danych podanych przez Usługobiorcę. Usługobiorca ponosi pełną i wyłączną odpowiedzialność za prawdziwość podanych danych, w tym danych osobowych, zarówno swoich jak i osób trzecich. W przypadku podawania danych osób trzecich Usługobiorca oświadcza, że posiada zgodę tych osób na podanie tych danych, w tym danych osobowych.</p> <p>3.8. W przypadku jakiegokolwiek zmiany danych Usługobiorca zobowiązany jest do ich niezwłocznej aktualizacji w Aplikacji.</p> <p>3.9. Usługobiorca nie może posiadać więcej niż jednego aktywnego konta Usługobiorcy. W przypadku utworzenia przez Usługobiorcę więcej niż jednego aktywnego konta, Usługodawca zastrzega sobie prawo do ich usunięcia.</p> <p>3.10. Usługodawca ma prawo do usunięcia konta Usługobiorcy w przypadku braku jakiegokolwiek aktywności Usługobiorcy (brak skutecznego logowania) w okresie 12 miesięcy licząc od dnia Rejestracji.</p> <p>3.11. Usługobiorca zobowiązany jest do bezpiecznego oraz gwarantującego poufność przechowywania danych swojego konta oraz hasła, a także do ich nieujawniania osobom trzecim. O każdym nieautoryzowanym użyciu konta Usługobiorca zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić Usługodawcę za pomocą formularza kontaktowego dostępnego w aplikacji mobilnej.</p>
<p>4. PRINCIPLES OF USING THE APPLICATION</p> <p>4.1. The Users shall use the Application in accordance with the applicable legal regulations, these Terms and Conditions, the terms and conditions of the websites and the stores from which the</p>	<p>4. ZASADY KORZYSTANIA Z APLIKACJI</p> <p>4.1. Usługobiorcy zobowiązani są do korzystania z Aplikacji w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawa, niniejszym Regulaminem, regulaminami serwisów oraz regulaminami</p>

<p>Application has been downloaded, and the principles of social co-existence, including the general principles of safe use of the Internet and mobile applications, as well as respecting the rights of third parties and the Service Provider.</p> <p>4.2. In particular, the Users shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) use the Application in accordance with its intended purpose and in a manner that does not disrupt its functioning; b) use the Application in a manner that is not onerous to other Users and the Service Provider, respecting the personality rights of third parties (including their right to privacy) and their intellectual property rights, as well as any and all other rights and generally accepted principles of conduct; c) use any and all information and materials shared via the Application exclusively for their private purposes (the so-called "permitted use"), excluding purposes related to operating a business and other commercial purposes. <p>4.3. The User shall not provide or share via the Application any content that is unlawful or offensive, content that is classified, content that violates the personality rights of other Users or third parties, content that encourages crime, messages that are vulgar or incompatible with the dignity of the Service Provider, other Users, or third parties, or advertising content.</p> <p>4.4. The Users shall immediately notify the Service Provider about every case of a violation or a threat of a violation of their rights and of third party rights in connection with the use or functioning of the Application. All notifications should be sent to the Service Provider via the contact form available in the Application.</p>	<p>sklepów, z których Aplikacja została pobrana, a także w zgodzie z zasadami współzycia społecznego, w tym z ogólnymi zasadami bezpiecznego korzystania z sieci Internet oraz aplikacji mobilnych, a także z poszanowaniem praw osób trzecich oraz praw Usługodawcy.</p> <p>4.2. Usługobiorcy są zobowiązani w szczególności do:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) korzystania z Aplikacji w sposób zgodny z jej przeznaczeniem oraz w sposób niezakłócający jej funkcjonowania; b) korzystania z Aplikacji w sposób nieuciążliwy dla innych Usługobiorców oraz Usługodawcy, z poszanowaniem dóbr osobistych osób trzecich (w tym prawa do prywatności) oraz ich praw własności intelektualnej, a także wszelkich innych praw oraz ogólnie przyjętych zasad postępowania; c) korzystania z wszelkich informacji i materiałów udostępnionych za pośrednictwem Aplikacji jedynie w zakresie własnego użytku (tzw. dozwolonego użytku) z wyłączeniem celów prowadzenia działalności gospodarczej oraz innych celów o charakterze komercyjnym. <p>4.3. Usługobiorca zobowiązany jest do niedostarczania i nieudostępniania za pośrednictwem Aplikacji treści o charakterze bezprawnym lub obraźliwym, treści których jawność została wyłączona, treści naruszających dobra osobiste innych Usługobiorców lub osób trzecich, treści nawołujących do popełnienia przestępstwa, a także wypowiedzi wulgarnych lub nieliczących z godnością Usługodawcy, innych Usługobiorców lub osób trzecich, a także treści o charakterze reklamowym.</p> <p>4.4. Usługobiorcy zobowiązani są niezwłocznie powiadomić Usługodawcę o każdym przypadku naruszenia lub zagrożenia naruszenia ich praw lub praw osób trzecich w związku z korzystaniem z Aplikacji lub jej funkcjonowaniem. Wszelkie powiadomienia należy zgłaszać Usługodawcy za pomocą formularza kontaktowego dostępnego w Aplikacji.</p>
---	--

<p>5. FUNCTIONALITY OF THE APPLICATION</p> <p>5.1. The Application allows the Users to view, book, use, and share parking spaces intended for parking vehicles.</p> <p>5.2. The Service Provider holds no legal title that would allow him to use or decide about the parking spaces via the Application. Only the Park Space Provider holds the legal title to the parking spaces.</p> <p>6. FEES</p> <p>6.1. A User intending to use a parking space may be charged with a fee, which will be presented in the Application.</p> <p>6.2. The amount of the fee referred to in section 6.1 shall be specified by the Car Park Provider and shall be presented in the Application before booking a specific parking space.</p> <p>6.3. The entity providing electronic payment services to the Service Provider is Blue Media S.A. with its registered office in Sopot. Available forms of payment are: Visa, Visa Electron, MasterCard, MarterCard Electronic, Maestro, Google Pay, Apple Pay, BLIK. The payment delivery time is a maximum of 60 minutes from the moment of obtaining a positive authorization.</p> <p>6.4. The provisions of this section (“Fees”) shall not apply to Users who use, via the Application, parking spaces administered by the Car Park Provider, if the provisions of a separate agreement concluded between the Car Park Provider and the Service Provider so provide.</p> <p>7. POINTS PROGRAM</p> <p>As part of the Application, the Service Provider, at the request of the Car Park Provider, may introduce point programs and other gamification mechanisms, the rules of which will be specified as part of the car park regulations or separate terms and conditions.</p> <p>8. LEGAL LIABILITY</p>	<p>5. FUNKCJONALNOŚĆ APLIKACJI</p> <p>5.1. Aplikacja umożliwia Usługobiorcom przeglądanie, rezerwowanie, korzystanie i udostępnianie miejsc parkingowych przeznaczonych do postoju pojazdów.</p> <p>5.2. Usługodawca nie posiada żadnego tytułu prawnego dającego mu prawo do korzystania lub dysponowania miejscami parkingowymi za pośrednictwem Aplikacji. Tytuł prawny do miejsc parkingowych przysługuje wyłącznie Dostawcy Parkingu.</p> <p>6. OPŁATY</p> <p>6.1. Od Usługobiorcy zamierzającego skorzystać z określonego miejsca parkingowego może być pobierana za pośrednictwem Aplikacji opłata.</p> <p>6.2. Wysokość opłaty, o której mowa w pkt 6.1. ustalana jest każdorazowo przez Dostawcę Parkingu i prezentowana jest w Aplikacji przed rezerwacją określonego miejsca parkingowego.</p> <p>6.3. Podmiotem świadczącym na rzecz Usługodawcy obsługę płatności elektronicznych jest Blue Media S.A. z siedzibą w Sopocie. Dostępными formami płatności są: Visa, Visa Electron, MasterCard, MarterCard Electronic, Maestro, Google Pay, Apple Pay, BLIK. Czas realizacji zamówienia wynosi maksymalnie 60 minut od momentu uzyskania pozytywnej autoryzacji.</p> <p>6.4. Przepisy niniejszego rozdziału („Opłaty”) nie dotyczą Usługobiorców korzystających za pośrednictwem Aplikacji z miejsc parkingowych zarządzanych przez Dostawcę Parkingu, jeżeli postanowienia odrębnej umowy zawartej pomiędzy Dostawcą Parkingu a Usługodawcą tak stanowią.</p> <p>7. PROGRAM PUNKTOWY</p> <p>W ramach Aplikacji Usługodawca na prośbę Dostawcy Parkingu może wprowadzić programy punktowe oraz inne mechanizmy grywalizacji, których zasady określone zostaną w ramach regulaminu parkingu lub odrębnego regulaminu.</p> <p>8. ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNA</p>
--	--

<p>8.1. The User hereby acknowledges that they use the Application voluntary and at their own responsibility. The Service Provider's liability for the potential damage suffered by the Users of the Application or by third parties in connection with the use the Application is excluded to the maximum legally permitted extent.</p>	<p>8.1. Usługobiorca przyjmuje do wiadomości, że korzysta z Aplikacji dobrowolnie i na własną odpowiedzialność. Odpowiedzialność Usługodawcy za ewentualne szkody powstałe u Usługobiorców lub u osób trzecich w związku z korzystaniem z Aplikacji jest wyłączona w możliwie najszerszym, prawnie dopuszczalnym zakresie.</p>
<p>8.2. In particular, the Service Provider shall not be liable for:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) the damage to the vehicles and parking spaces occurring in connection with the given parking space being used by the Users or by third parties; b) the items, persons, or animals left by the Users in the Vehicles or in the parking spaces; c) the damage, including lost profits, resulting from the Users using the Application, as well as from the Users having violated third party rights in connection with such use; d) the damage, including lost profits, that may arise as a result of disruptions to the availability of all or some of the functionalities of the Application; e) the Users using the Application in discordance with these Terms and Conditions; f) the damage, including lost profits, arising as a result of a User of the Application providing false or incomplete data; g) temporary lack of functioning or incorrect functioning of the Application, provided that the Service Provider has exercised due diligence in order to remove the irregularities in the functioning of the Application as soon as possible. 	<p>8.2. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności w szczególności za:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) uszkodzenia pojazdów lub miejsc parkingowych powstałe w związku z korzystaniem z danego miejsca parkingowego przez Usługobiorców lub przez osoby trzecie; b) przedmioty, osoby lub zwierzęta pozostawione przez Usługobiorców w pojazdach lub na miejscach parkingowych; c) szkody, w tym w postaci utraconych korzyści, będące skutkiem korzystania przez Usługobiorców z Aplikacji, jak również będące skutkiem naruszania przez Usługobiorców praw osób trzecich w związku z takim korzystaniem; d) szkody, w tym w postaci utraconych korzyści, mogące powstać w następstwie zakłóceń dostępności wszystkich lub poszczególnych funkcjonalności Aplikacji; e) korzystanie przez Usługobiorców z Aplikacji w sposób sprzeczny z postanowieniami niniejszego Regulaminu; f) szkody, w tym w postaci utraconych korzyści, powstałe na skutek podania przez Usługobiorcę Aplikacji nieprawdziwych lub niepełnych danych; g) czasowy brak funkcjonowania lub nieprawidłowe funkcjonowanie Aplikacji, o ile Usługodawca dołożył należytej staranności w celu możliwie najszybszego usunięcia nieprawidłowości w funkcjonowaniu Aplikacji.
<p>8.3. If in the area of the car park or parking space used by the User there are internal regulations for using the car park or parking space, the User is obliged to comply with these regulations. The same applies to the Users using parking spaces administered by the Car Park Provider, if the Car Park Provider has established – in the area of the car park or parking</p>	<p>8.3. Jeżeli na obszarze parkingu lub miejsca parkingowego, z którego Usługobiorca korzysta obowiązuje wewnętrzny regulamin korzystania z parkingu lub miejsca parkingowego, Usługobiorca zobowiązany jest do stosowania się do tego regulaminu. To samo dotyczy Usługobiorców korzystających za pośrednictwem Aplikacji z miejsc</p>

<p>space used by the User – internal regulations for using the car park or specific parking space.</p> <p>8.4. The User hereby acknowledges that the Service Provider supervises the technical functioning of the Application on an ongoing basis, ensuring its proper functioning, but cannot guarantee continued availability of all functionalities of the Application or their error-free and non-defective operation.</p> <p>8.5. The Service Provider shall not be liable for the technical limitations or problems in the ICT systems used by the Mobile Devices of the Users of the Application which make it impossible for the Users to use or restrict the Users in using the Application to any extent. The Service Provider shall not be liable if the quality and efficiency of the Application are not satisfactory to the User.</p> <p>8.6. The Service Provider shall not be liable for any interruptions in the functioning of the Application caused by technical reasons, including but not limited to the need to carry out maintenance, poor Internet connection, damage of or defects to ICT devices, breakdowns of the telecommunications network, or the actions of third parties, and shall not be liable for the damage occurring as a result of force majeure.</p> <p>9. PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS</p> <p>9.1. The Service Provider holds all of the intellectual property rights to the Application and its individual elements. As a result, using the Application in a manner or for purposes that are in discordance with these Terms and Conditions or the generally applicable legal regulations shall be prohibited, resulting in the User's liability for damages vis-a-vis the Service Provider.</p> <p>9.2. In particular, the Service Provider represents that:</p>	<p>parkingowych zarządzanych lub administrowanych przez Dostawcę Parkingu, jeżeli Dostawca Parkingu ustanowił – na obszarze parkingu lub miejsca parkingowego, z którego Usługobiorca korzysta – regulamin lub określone zasady korzystania z parkingu lub miejsca parkingowego.</p> <p>8.4. Usługobiorca przyjmuje do wiadomości, że Usługodawca prowadzi bieżący nadzór nad technicznym funkcjonowaniem Aplikacji zapewniając jej prawidłowe działanie, nie gwarantuje jednak stałej dostępności wszystkich funkcjonalności Aplikacji, jak również ich bezbłędnego lub bezawaryjnego działania.</p> <p>8.5. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za ograniczenia lub problemy techniczne w systemach teleinformatycznych, z których korzystają Urządzenia Mobilne Usługobiorców Aplikacji, a które uniemożliwiają lub ograniczają Usługobiorcom korzystanie z Aplikacji w jakimkolwiek zakresie. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za niezadowolającą Usługobiorcę jakość oraz wydajność Aplikacji.</p> <p>8.6. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek przerwy w działaniu Aplikacji spowodowane względami technicznymi, w szczególności koniecznością jej konserwacji, nienależytą jakością połączenia sieci Internet, uszkodzeniem lub wadą urządzeń telekomunikacyjnych, awarią sieci telekomunikacyjnej bądź działaniem osób trzecich, jak również nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku siły wyższej.</p> <p>9. OCHRONA PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ</p> <p>9.1. Usługodawcy przysługują wszelkie prawa własności intelektualnej do Aplikacji i jej poszczególnych elementów, wobec czego korzystanie z Aplikacji w sposób lub w celach niezgodnych z Regulaminem lub przepisami powszechnie obowiązującego prawa jest niedozwolone i może skutkować odpowiedzialnością odszkodowawczą Usługobiorcy wobec Usługodawcy.</p> <p>9.2. Usługodawca wskazuje w szczególności, iż:</p>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> a) the program (source code) of the Application and its interface (the graphic and functional layout, as seen on the User's Mobile Device), as well as any and all graphic, multimedia, and creative functional elements of the Application are copyrights-protected; b) any and all elements of the Application, including the ideas and solutions used in the Application, are protected as know-how and trade secrets, with all Users of the Application being obliged to protect these secrets. 	<ul style="list-style-type: none"> a) ochronie prawno-autorskiej podlega program (w tym kod źródłowy), na którym opiera się działanie Aplikacji oraz jej interfejs (warstwa graficzno-funkcjonalna widziana na Urządzeniu Mobilnym Usługobiorcy), a także wszelkie elementy graficzne, multimedialne i twórcze elementy funkcjonalne Aplikacji; b) wszelkie elementy Aplikacji, w tym wykorzystane idee i rozwiązania zastosowane w Aplikacji podlegają ochronie w ramach ochrony know-how oraz tajemnicy przedsiębiorstwa, do której zachowania zobowiązani są wszyscy Usługobiorcy Aplikacji.
<p>9.3. As of the moment of installation and activation of the Application by the User, the Service Provider grants the User a gratuitous license to use the Application in accordance with its intended purpose, in the areas of exploitation listed in section 9.5; the license shall cover the right to use the Application exclusively to the extent to which this is necessary to launch, store, and use the Application on a Mobile Device used by the User in accordance with these Terms and Conditions.</p>	<p>9.3. Z chwilą zainstalowania i uruchomienia Aplikacji przez Usługobiorcę Usługodawca udziela Usługobiorcy nieodpłatnej licencji na korzystanie z Aplikacji zgodnie z jej przeznaczeniem na polach eksploatacji wskazanych w pkt 9.5., przy czym licencja ta obejmuje prawo do korzystania z Aplikacji wyłącznie w zakresie, w jakim jest to niezbędne do uruchomienia, przechowywania i korzystania z Aplikacji na Urządzeniu Mobilnym, którym Usługobiorca się posługuje zgodnie z Regulaminem.</p>
<p>9.4. The license is granted for the period of the User using the Application exclusively for their own personal purposes and does not authorize the User to grant further licenses or to use the Application for purposes other than specified in these Terms and Conditions.</p>	<p>9.4. Licencja jest udzielana na okres korzystania przez Usługobiorcę z Aplikacji wyłącznie w zakresie własnego użytku osobistego i nie upoważnia Usługobiorcy do udzielania dalszych licencji, ani do korzystania z Aplikacji w innych celach niż dozwolone w niniejszym Regulaminie.</p>
<p>9.5. The license is granted in the following areas of exploitation:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) using the Application in accordance with its functionality, for any purpose, including purposes related to carrying out business or professional activity; b) saving in the memory of the devices on which the Application is used; c) installing and launching on the devices on which the Application is used; d) using the Application to generate databases, reports, analyses, and documents and using them in the method specified by the User. 	<p>9.5. Licencja udzielona jest na następujących polach eksploatacji:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) korzystanie z Aplikacji zgodnie z jej funkcjonalnością, w dowolnie ustalonym celu, w tym w celu związanym z prowadzeniem działalności gospodarczej lub zawodowej; b) zapisywanie w pamięci urządzeń, na których Aplikacja będzie wykorzystywana; c) instalowanie oraz uruchamianie na urządzeniach, na których Aplikacja będzie wykorzystywana; d) tworzenie za pomocą Aplikacji baz danych, raportów, analiz oraz dokumentów oraz

<p>9.6. The Users shall not replicate, sell, or otherwise place on the market or disseminate the downloaded Application, in part or in full, in any form, in particular by means of sending or sharing it via computer systems or networks or in ICT systems.</p> <p>10. TERMINATION OF USE OF THE APPLICATION</p> <p>10.1. The User shall have the right close his or her user's account at any time, without stating a reason. In such a case, the User shall immediately remove the Application from the Mobile Device on which it was installed. The demand for the account to be closed may be sent by the User via contact form available in the user's profile in Application or by email to hello@parkcash.io.</p> <p>10.2. If it is determined that the User has taken actions prohibited under legal regulations or under these Terms and Conditions, has violated the principles of social co-existence, or harms the Service Provider's legitimate interests, the Service Provider shall have the right to take any and all legally permitted actions, including restricting the User's use of the Application and deletion of the User's individual account.</p> <p>10.3. The Service Provider reserves the right to suspend, at any time and for any reasons, the operation of all or some of the functionalities of the Application, as well as to change, withdraw, or add new services provided via the Application, including the possibility of displaying ads in the Application, to which the User hereby agrees.</p> <p>11. COMPLAINTS PROCEDURE</p> <p>11.1. Any and all complaints on account of incorrect functioning of the Application should be sent to the Service Provider via the contact form available in the Application.</p> <p>11.2. The complaint should contain the following: first and last name, e-mail address, name and model of</p>	<p>wykorzystywanie ich w ustalony przez Usługobiorcę sposób.</p> <p>9.6. Usługobiorca nie ma prawa zwielokrotnić, sprzedawać lub w inny sposób wprowadzać do obrotu lub rozpowszechniać pobranej Aplikacji, w całości bądź w części, w jakiegokolwiek postaci, w szczególności przysyłać lub udostępniać ją w systemach i sieciach komputerowych lub w systemach teleinformatycznych.</p> <p>10. ZAKOŃCZENIE KORZYSTANIA Z APLIKACJI</p> <p>10.1. Usługobiorcy przysługuje prawo zamknięcia konta w każdym czasie bez podawania przyczyny. W takim wypadku Usługobiorca zobowiązany jest do natychmiastowego usunięcia Aplikacji z Urządzenia Mobilnego, na którym była ona zainstalowana. Żądanie zamknięcia konta Usługobiorca może złożyć za pomocą formularza kontaktowego dostępnego w Aplikacji lub przestać je na następujący adres email: hello@parkcash.io.</p> <p>10.2. W przypadku stwierdzenia, że Usługobiorca dopuszcza się działań zabronionych prawem lub niniejszym Regulaminem albo też narusza zasady współżycia społecznego lub godzi w usprawiedliwiony interes Usługodawcy, Usługodawca może podjąć wszelkie dozwolone prawem działania, w tym ograniczyć możliwość korzystania przez Usługobiorcę z Aplikacji oraz usunąć indywidualne konto Usługobiorcy.</p> <p>10.3. Usługodawca zastrzega sobie prawo zawieszenia, w dowolnym czasie i z dowolnych przyczyn, działania całości lub poszczególnych funkcjonalności Aplikacji, a także zastrzega sobie prawo zmiany, wycofania lub dodania nowych usług świadczonych za pośrednictwem Aplikacji, w tym do prezentowania w Aplikacji reklam, na co Usługobiorca niniejszym wyraża zgodę.</p> <p>11. POSTĘPOWANIE REKLAMACYJNE</p> <p>11.1. Wszelkie reklamacje z tytułu nieprawidłowego funkcjonowania Aplikacji należy zgłaszać Usługodawcy za pomocą formularza kontaktowego dostępnego w Aplikacji.</p> <p>11.2. Zgłoszenie reklamacji powinno zawierać: imię i nazwisko, adres e-mail, nazwę i model Urządzenia</p>
--	--

<p>the Mobile Device on which a problem related to the functioning of the Application has occurred, the name and version of the operating system of the Mobile Device, and a short description of the problem.</p>	<p>Mobilnego, na którym wystąpił problem z funkcjonowaniem Aplikacji, a także nazwę i wersję systemu operacyjnego na nim zainstalowanego, jak również krótki opis problematycznej sytuacji.</p>
<p>11.3. If the data or information provided in the complaint needs to be supplemented, the Service Provider shall request the User to do so before examining the complaint. The time for examining the complaint shall be proportionally extended by the time spent by the User on providing additional explanations. The complaint is considered within 30 days. The Service Provider will respond to the submitted complaint in the form in which it was submitted by the User.</p>	<p>11.3. W sytuacji, gdy podane w reklamacji dane lub informacje wymagają uzupełnienia, Usługodawca przed rozpatrzeniem reklamacji zwraca się do Usługobiorcy o jej uzupełnienie. Czas udzielenia dodatkowych wyjaśnień przez Usługobiorcę przedłuża odpowiednio okres rozpatrywania reklamacji. Reklamacja rozpatrywana jest w terminie do 30 dni. Usługodawca udzieli odpowiedzi na zgłoszoną reklamację w takiej formie, w jakiej została ona zgłoszona.</p>
<p>12. PERSONAL DATA PROCESSING</p>	<p>12. PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH</p>
<p>12.1. The Service Provider acts on behalf of the Car Park Provider as his data processor. The Service Provider undertakes to process personal data of the Users in accordance with the provisions of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation, the "GDPR").</p>	<p>12.1. Usługodawca oświadcza, iż jest podmiotem przetwarzającym dane osobowe Usługobiorców działającym w imieniu i na rzecz Dostawcy Parkingu. Usługodawca zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych w zgodzie z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE – ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych (zwanego dalej „RODO”).</p>
<p>12.2. The personal data of the Users of the Application shall be processed in order to perform the agreement for the provision of electronic services and the basis for its processing shall be the consent of the User to the processing of their personal data and the need to perform the agreement executed with the User. Granting consent to the processing of personal data is not obligatory, but is necessary for the agreement to be performed. Every User shall have the right to withdraw, at any time, their consent to the processing of personal data, which, however, shall not affect the processing done prior to the withdrawal of consent.</p>	<p>12.2. Dane osobowe Usługobiorców przetwarzane są w celu realizacji umowy o świadczenie usług drogą elektroniczną, a podstawą ich przetwarzania jest zgoda Usługobiorcy na przetwarzanie jego danych osobowych oraz konieczność wykonania umowy zawartej z Usługobiorcą. Udzielenie zgody na przetwarzanie danych osobowych nie jest obowiązkowe, ale jest konieczne do wykonania umowy. Każdy Usługobiorca ma prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych w dowolnym momencie, co pozostanie bez wpływu na przetwarzanie danych dokonane przed cofnięciem zgody.</p>
<p>12.3. In connection with the processing of the personal data of the Users of the Application by the Service Provider, the Users shall have the right to access</p>	<p>12.3. W związku z przetwarzaniem przez Usługodawcę danych osobowych Usługobiorców, Usługobiorcy mają prawo dostępu do ich danych osobowych,</p>

<p>their personal data, the right to demand that their personal data is corrected, updated, or rectified, the right to demand the erasure of their personal data if this data is incomplete, out-of-date, false, or has been collected in violation of legal regulations or is no longer necessary for the purpose for which it had been collected, the right to file a complaint with the supervisory authority, the right to demand restriction of the processing of their personal data, and the right to object to the processing of their personal data if processing takes place on the basis of a legitimate interest of the controller or for the purpose of direct marketing.</p>	<p>prawo do żądania poprawienia, uaktualnienia lub sprostowania, prawo do żądania usunięcia danych osobowych, jeżeli są one niekompletne, nieaktualne, nieprawdziwe lub zostały zebrane z naruszeniem przepisów prawa albo są zbędne do realizacji celu, dla którego zostały zebrane, prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, prawo do żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych, a także prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych, jeżeli przetwarzanie następuje na podstawie uzasadnionego interesu Administratora lub w celu marketingu bezpośredniego.</p>
<p>12.4. The detailed principles of processing of the personal data of the Users of the Application by the Service Provider, including the Users' rights related to the processing of their personal data, are described in the Privacy Policy, which is available on the Service Provider's website.</p>	<p>12.4. Szczegółowe zasady przetwarzania przez Usługodawcę danych osobowych Usługobiorców, w tym prawa przysługujące Usługobiorcom w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, określa Polityka Prywatności dostępna na stronie internetowej Usługodawcy.</p>
<p>13. FINAL PROVISIONS</p>	<p>13. POSTANOWIENIA KOŃCOWE</p>
<p>13.1. The matters not regulated in these Terms and Conditions shall be governed by the relevant Polish legal regulations, including but not limited to the provisions of the Polish Civil Code, the Polish Law on the Provision of Electronic Services, and the Polish Law on Copyrights and the Related Rights, as amended.</p>	<p>13.1. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa polskiego, w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy o świadczeniu usług drogą elektroniczną oraz ustawy Prawo autorskie i prawa pokrewne – w wersjach aktualnie obowiązujących.</p>
<p>13.2. These Terms and Conditions shall not apply to Users who use, via the Application, parking spaces administered by the Car Park Provider, to the extent the Terms and Conditions are in conflict with the regulations of using parking spaces, as introduced by the Car Park Provider with respect to the car park or the particular parking spaces.</p>	<p>13.2. Przepisów niniejszego Regulaminu nie stosuje się do Usługobiorców korzystających za pośrednictwem Aplikacji z miejsc parkingowych zarządzanych przez Dostawcę Parkingu w zakresie, w jakim przepisy Regulaminu są sprzeczne z regulaminem korzystania z miejsc parkingowych ustanowionym przez Dostawcę Parkingu.</p>
<p>13.3. If any of these Terms and Conditions is found to be invalid or ineffective, the other Terms and Conditions shall remain in force and effectiveness. The Terms and Conditions that are found to be invalid or ineffective shall be replaced with terms and conditions that are valid in view of the applicable legal regulations and effective and also as close to the invalid and ineffective Terms and Conditions as possible.</p>	<p>13.3. W przypadku, gdy którekolwiek z postanowień niniejszego Regulaminu zostanie uznane za nieważne lub nieskuteczne, pozostałe jego postanowienia zachowują pełną moc i skuteczność. Postanowienie niniejszego Regulaminu uznane za nieważne lub nieskuteczne zostanie zastąpione postanowieniem ważnym w świetle przepisów obowiązującego prawa i w pełni skutecznymi, a także najbardziej doń zbliżonymi.</p>

13.4. The potential disputes arising in connection with the use of the Application shall be settled by the court having jurisdiction over the registered office of the Service Providers and in accordance with the laws of Poland; however, in the case of the User being a consumer, as defined in the Polish Civil Code, the competent court shall be determined in accordance with the general regulations.

13.5. The Users of the Application who are consumers shall have the right to withdraw from the agreement for the provision of electronic services within 14 days of its execution.



13.4. Ewentualne spory wynikłe w związku z korzystaniem z Aplikacji rozstrzygane będą przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Usługodawcy i podlegać będą prawu polskiemu, z tym zastrzeżeniem, że w przypadku Usługobiorcy będącego konsumentem w rozumieniu Kodeksu cywilnego właściwy będzie sąd według właściwości ogólnej.

13.5. Usługobiorca Aplikacji będący konsumentem ma prawo do odstąpienia od umowy o świadczenie usług drogą elektroniczną w terminie 14 dni od dnia jej zawarcia.

